

MUC LUC / CONTENT

THÔNG ĐIỆP CỦA CHỦ TỊCH / CHAIRMAN'S MESSAGE
GIỚI THIỆU VỀ CÔNG TY / COMPANY OVERVIEW
BỘ MÁY TỔ CHỨC / ORGANIZATION CHART
BAN LÃNH ĐẠO CÔNG TY / LEADERSHIP
CÁC DỊCH VỤ CHUYÊN NGÀNH /SERVICES
KHÁCH HÀNG TIÊU BIỂU / REGULAR CUSTOMERS
HÌNH ẢNH HOẠT ĐỘNG CỦA ATC / ACTIVITIES

THÔNG ĐIỆP CỦA CHỦ TỊCH CHAIRMAN'S MESSAGE

Công ty TNHH Kiểm toán – Tư vấn thuế (ATC) là hãng kiểm toán tư vấn độc lập, được thành lập và hoạt động từ ngày 05/08/2003, tại Hà Nội- Việt Nam. Mã số doanh nghiệp 0103002678.

Auditing - Tax Consultancy Co., Ltd (ATC) is an independent auditing firm, which was established on 05th August 2003 in Ha Noi, Viet Nam. The Certificate of Business Registration No. 0103002678.

Sau hơn 10 năm hoạt động, ATC đã có hàng trăm khách hàng truyền thống hoạt động trên phạm vi toàn lãnh thổ Việt Nam thuộc nhiều lĩnh vực và nhiều loại hình sở hữu.

After more than 10 years of operation, ATC has provided hundreds of regular customers throughout Vietnam in various sectors and various forms of ownership with audit and advisory services.

Với đội ngũ nhân viên chuyên nghiệp cùng Ban lãnh đạo là các chuyên gia có nhiều năm kinh nghiệm và rất xuất sắc trong lĩnh vực tư vấn, ATC cam kết luôn đem lại sự tin tưởng và giá trị gia tăng cho khách hàng qua mỗi dịch vụ của chúng tôi.

With its professional staff and leadership who are experienced experts in auditing, accounting, tax consultancy and other related fields, ATC commits itself to bringing about and delivering trust and other added values through its provided services to clients.

Chúng tôi mong muốn được đóng góp vào sự thành công của Quý khách hàng.

We always desire to contribute to the clients' success.

Trân trọng!

Sincerely thanks,

Le Thanh Cong

Chairman of Members' Council

MBA, CPA





SỬ MỆNH CỦA CHÚNG TÔI

Xây dựng một Hãng kiểm toán, tư vấn có uy tín lớn, một đối tác tín nhiệm của khách hàng; một Doanh nghiệp phát triển và có đóng góp tích cực cho xã hội; một gia đình hội tụ của những thành viên tâm đức và tài năng, cùng cống hiến và thụ hưởng một cuộc sống đầy đủ về vật chất, phong phú về tinh thần.

TÂM NHÌN

Chúng tôi cam kết sẽ đưa Công y tiên phong trong việc cung cấp và liên kết cung cấp cho khách hàng chuỗi dịch vụ luôn tạo nên giá trị gia tăng. Trở thành một hãng kiểm toán điển hình của Việt Nam nhờ sự năng động, sáng tạo cùng với lòng nhiệt huyết lớn lao của mọi thành viên.

ATC luôn là doanh nghiệp có bản sắc văn hóa riêng, với môi trường làm việc hiện đại và khoa học, coi trọng và khích lệ sự phát huy năng lực của mỗi thành viên nhằm đạt được sự phát triển vượt trội trong ngành.

GIÁ TRỊ CỐT LÕI _

Mọi thành viên đều là người Sáng tạo Mọi hành động đều thể hiện Nhiệt huyết Mọi dịch vụ đều đạt tới Chuyên nghiệp Mọi ý kiến đều đảm bảo Khách quan

OUR MISSION

To build a strong reputation in field of consultancy, a trusted partner to our clients, a business with strong development and considerable contribution to society and a family in which dedicated and high qualified members altogether devote their ability to the development of the Company and enjoy a life with full of material, rich in spirit.

OUR VISION

We commit to always pioneering in providing and co-providing the service chains which create more and more added values for our clients. Our goal is to become a typical auditing firm in Vietnam thanks to the dynamism, creativity as well as the great enthusiasm of its all members

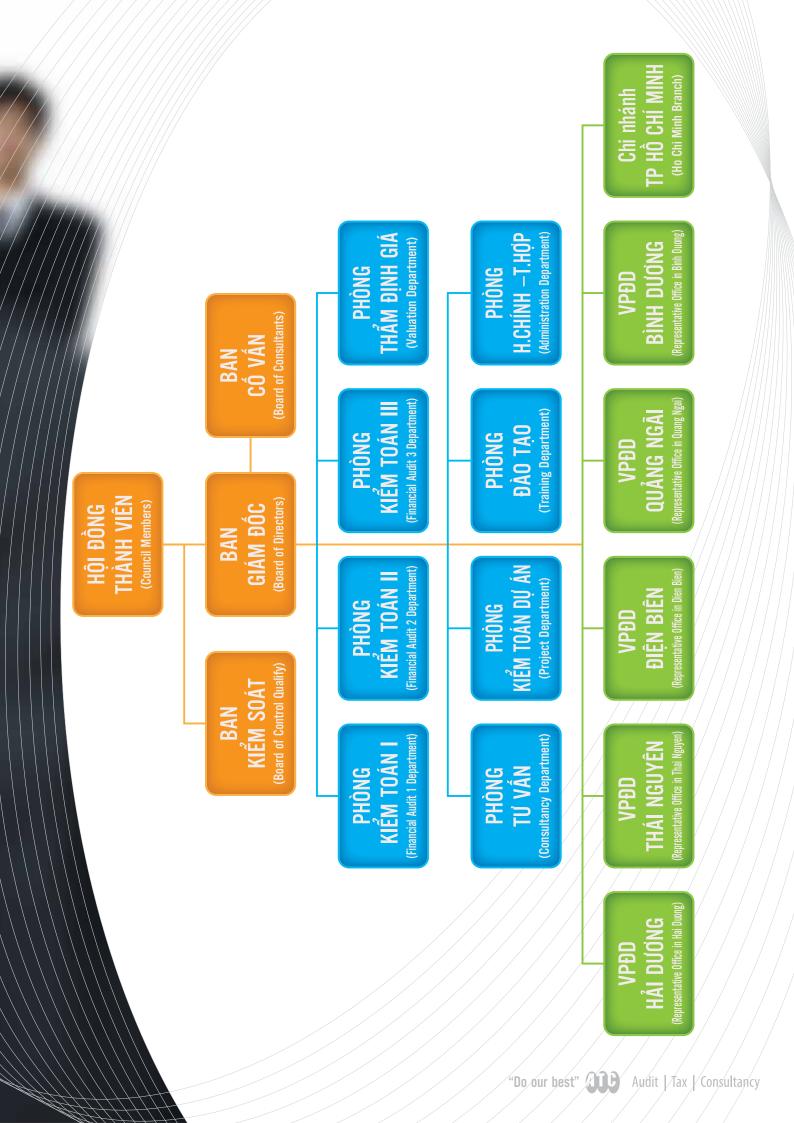
ATC would like to build a business through its distinguished corporate culture and a modern working environment. We highly appreciate and always encourage our members to develop ability at their best to build the outstanding development in this field.

OUR CORE VALUES

Every member becomes a creative person Every performance expresses enthusiasm Every service reaches profession Every opinion assures objective

"Do our best - Chúng tôi sẽ làm tốt nhất!"





BAN LÃNH ĐAO CÔNG TY / MANAGEMENT COMPANY



1. Ông Lê Thành Công / Mr. Le Thanh Cong

Chủ tịch HĐTV kiệm TGĐ / Chairman of Council Members and General Director

Cử nhân Học viện tài chính - kế toán Hà Nội. Thạc sĩ quản trị kinh doanh trường Đại học California Miramar (USA). Kiểm toán viên Quốc gia (CPA), Thẩm Định viên Quốc gia. Ông Lê Thành Công đã từng là giảng viên Đại học, rồi đảm nhiệm các vị trí quan trọng như Giám đốc tài chính, trưởng phòng nghiệp vụ tại một số Công ty kiểm toán. Năm 2003, Ông cùng các cộng sự thành lập Công ty TNHH Kiểm toán – Tư vấn thuế (ATC) và giữ chức vụ Chủ tịch kiêm Tổng Giám đốc. Ông đã có gần 20 năm kinh nghiệm trong lĩnh vực kiểm toán và tư vấn. Với hơn 10 năm kinh nghiệm điều hành doanh nghiệp.

Mr. Cong received Bachelor's degree from Academy of Finance and Master of Business Administration Degree (MBA) from University of California Miramar (USA). He reached Certified Public Accounts Certificate (CPA), The National Valuator certificate. Mr. Cong was a lecturer in university, take on the key role in auditing firms such as Chief Financial Officer (CFO), Manager of Audit Department. In 2003, he and his partners established Auditing – Tax Consultancy Co., Ltd and became Chairman and General Director.

Mr. Cong has about 20 years of experience in auditing and consultancy, more than 10 years of experience in running operation of business.



2. Ông Vũ Thế Hùng / Mr. Vu The Hung

Phó Tổng giám đốc / Deputy General Director

Ông Hùng tốt nghiệp Trường đại học Bách Khoa Hà Nội, khoa kinh tế. Hiện đã lấy bằng Thạc sĩ quản trị kinh doanh. Ông Hùng có chứng chỉ Kiểm toán toán viên Quốc gia (CPA), chứng chỉ hành nghề dịch vụ làm thủ tục về thuế. Với gần 10 năm kinh nghiệm trong lĩnh vực kiểm toán Ông Hùng đã tham gia nhiều khóa đào tạo dành cho các chuyên gia và hiện đang là thành viên của Hội viên Hội kiểm toán viên hành nghề Việt Nam (VACPA) và Hội viên Hội tư vấn thuế Việt Nam (VTCA). Hiện Ông Hùng là Phó tổng giám đốc phụ trách quan hệ khách hàng.

Mr.Hung earned Economics Degree and Master of Business Administration (MBA) from Hanoi University of Science and Technology. He also reached certificate of Certified Public Accountants (CPA) and Professional Practice of Providing Tax Procedure Certificate from the Ministry of Finance. He has participated in many deep courses for experts and now he is a member of The Vietnam Association of Certified Public Accountants (VACPA) and The Vietnam Tax Consulting Association (VTCA). With about 10 years of experience in auditing, he has served Deputy General Director who takes responsibity of customer relationship.



3. Ông Lê Trung / Mr. Le Trung

Phó Tổng giám đốc / Deputy General Director

Tốt nghiệp kỹ sư kinh tế, Trường Đại học giao thông vận tải. Tốt nghiệp cử nhân tài chính Đại học kinh tế quốc dân Hà Nội.

Ông Trung đã có hơn 10 năm kinh nghiệm trong lĩnh vực kiểm toán quyết toán các công trình xây dựng cơ bản. Sau khi ra trường Ông làm việc tại Tổng công ty XDCT giao thông 1, trực tiếp thi công và quản lý nhiều dự án lớn của Tổng Công ty. Năm 2004 Ông Trung đã chuyển sang lĩnh vực kiểm toán và làm việc tại một số Công ty kiểm toán lớn trước khi làm việc tại ATC. Hiện tại Ông Lê Trung đảm nhiệm vị trí Phó tổng giám đốc phụ trách kiểm toán dự án.

Mr Trung earned his Bachelor's Degree of Construction Engineering from University of Transport and Communication and Financial Bachelor's Degree from National Economics University.

He has more than 10 years of experience in audit of basic construction projects's finalization. After graduated from university, he directly managed a number of big projects in Civil Engineering Construction Corporation No.1 (Cienco 1). Since 2004, he has started his career in auditing at other big auditing firms before working in ATC. Now, his role is Deputy General Director about project audit.



4. Ông Phan Thanh Quân / Mr. Phan Thanh Quan

Phó Tổng giám đốc / Deputy General Director

Tốt nghiệp Trường Đại học Bách Khoa Hà Nội, chuyên ngành Tài chính. Ông Quân đã có chứng chỉ Kiểm toán viên quốc gia, Chứng chỉ thẩm định viên quốc gia và nhiều chứng chỉ quan trọng khác. Có gần 10 năm kinh nghiệm kiểm toán tại một số Công ty kiểm toán lớn trước khi về làm việc tại ATC. Ông Quân đã điều hành nhiều cuộc kiểm toán có qui mô lớn và là chuyên gia có nhiều kinh nghiệm kiểm toán hợp nhất báo cáo tài chính trong phạm vi Tập đoàn, Tổng Công ty Nhà nước.

Ông Quân đang là thành viên của Hội viên Hội kiểm toán viên hành nghề Việt Nam (VACPA), thành viên hội thẩm định giá (VVA). Hiện Ông Quân là Phó tổng giám đốc kiêm phụ trách kiểm soát chất lượng dịch vụ.

Mr.Quan earned his Financial Bachelor's Degree of Hanoi University of Science and Technology. He achieves Cerfified Public Accountants certificate (CPA), National Valuator certificate, and other relevant certificates. Before joining in ATC, he has about 10 years of experience about auditing in other big auditing firms. He has been not only in charge of a number of large-scale audit programs but also has been an expert in auditing consolidated financial statement for State Corporations and State Owned Enterprises.

Mr Quan is now a member of the Vietnam Association of Certified Public Accountants (VACPA) and Vietnam Valuation Association (VVA). He has been Deputy General Director who undertaken to control qualify of services.



5. Ông Dương Ngọc Hùng / Mr. Duong Ngọc Hung

Phó Tổng giám đốc – Phụ trách Chi nhánh TP HCM / Deputy General Director - Director of ATC's branch in HCM

Tốt nghiệp đại học kinh tế năm 1998. Sau 14 năm kinh nghiệm trong công tác kế toán, kiểm toán, Ông Hùng được đánh giá là một chuyên gia với nhiều kinh nghiệm trong nghề. Ông đã trực tiếp tham gia điều hành hàng trăm cuộc kiểm toán có qui mô lớn thuộc mọi loại hình doanh nghiệp.

Ông Hùng đã có Chứng chỉ kiểm toán viên Quốc gia và nhiều chứng chỉ nghề nghiệp quan trọng khác. Trước khi gia nhập ATC, Ông Hùng đã có nhiều năm kinh nghiệm làm việc tại một số công ty kiểm toán như Công ty kiểm toán AFC, Công ty kiểm toán Logos, Công ty kiểm toán Việt Hà.

Hiện Ông Hùng là Phó tổng giám đốc kiêm Giám đốc chi nhánh Công ty tại Thành phố Hồ Chí Minh.

Mr. Hung graduted from Economics University in 1998. With 14 years of experience in accounting and auditing, he has appreciated as expert in this sector. He directly managed hundereds of large-scale auditing programs in various business's type.

Mr.Hung archieved Certified Public Accountants Certificate (CPA), and other important certificate. Before becoming key member of ATC, he started career in prestigious auditing firms such as AFC Vietnam Co., Ltd, LOGOS Co., Ltd, Viet Ha Audit and Consulting Company.

Mr.Hung has been Deputy General Director and Director of ATC's branch in Ho Chi Minh.



6. Ông Nguyễn Hồng Sơn / Mr. Nguyen Hong Son

Trưởng phòng thẩm định giá / Manager of Valuation Department

Sau khi tốt nghiệp Học viện Tài chính kế toán Hà Nội. Lấy chứng chỉ Kiểm toán viên Quốc gia, Chứng chỉ thẩm định viên Quốc gia, Chứng chỉ hành nghề thuế và nhiều chứng chỉ nghề nghiệp quan trọng. Ông Sơn đã có hơn 15 năm kinh nghiệm trong lĩnh vực kế toán và kiểm toán. Đã đảm nhiệm các vị trí quan trọng như: Kế toán tổng hợp Công ty liên doanh Cáp đôi Lũng Lô; Kế toán tổng hợp Công ty CP Cơ khí Ô tô Nghệ An; Kế toán trưởng một số doanh nghiệp ngoài quốc doanh; Giám đốc Văn phòng đại diện Công ty TNHH Kiểm toán - tư vấn thuế (ATC) tại Vinh – Nghệ An và hiện tại đảm nhiệm vị trí Trưởng phòng thẩm định giá.

After graduated from Academy of Finance, Mr Son achieved Certified Public Accountants Certificate (CPA), Certificate of Vietnam Valuation Association (VVA), Professional Practice of Providing Tax Procedure Certificate, and other certificate. He has more than 15 years of experience with the key roles as General Accountant of Lung Lo Cable Joint Venture and Nghe An Auto-Mechanical Joint Stock Company, Chief Accountant for several non-state enterprises as well as Director of Representative office of ATC in Vinh city (Nghe An Province), and now he is also Manager of Valuation.



7. Ông Nguyễn Văn Bình / Mr. Nguyen Van Binh

Trưởng phòng kiểm toán / Manager of Auditing Department

Ông Bình đã tốt nghiệp Thạc sỹ chuyên ngành Tài chính ngân hàng và đã có chứng chỉ Kiểm toán viên Quốc gia (CPA).

Trước khi về ATC, ông Bình đã đảm nhiệm vị trí quan trọng tại Công ty Hợp danh kiểm toán Việt Nam, Công ty TNHH Kiểm toán và định giá Vạn An và được đánh giá là một chuyên gia có nhiều kinh nghiệm về hệ thống thuế, kế toán, kiểm toán cũng như hiểu biết sâu sắc về hệ thống chuẩn mực kiểm toán quốc tế. Hiện tại, ông Bình giữ chức vụ Trưởng phòng kiểm toán tại ATC.

Mr Binh reached Master of Financial and Banking and Certified Public Accountants certificate (CPA).

Before taking part in ATC, Mr Binh is key member of Vietnam Auditing Partnership Company and Van An Consultancy Auditing Co., Ltd (VACA). He has not only appriciated highly as expert in Vietnamese tax, accounting, and auditing system but also has had knowledge of International Standards on Auditing deeply. Mr Binh has been Manager of Auditing Department in ATC.



8. Ông Nhữ Đức Trường / Mr. Nhu Duc Truong

Trưởng phòng Kiểm toán/ Manager of Auditing Department

Ông Trường đã tốt nghiệp Đại học Kinh tế Quốc dân chuyên ngành Tài chính năm 2000 và đã lấy chứng chỉ Kiểm toán viên Quốc gia cùng nhiều chứng chỉ nghề nghiệp quan trọng khác. Hiện tại, ông Trường đang theo học chương trình Kế toán viên công chứng (ACCA).

Ông Trường đã có 13 năm kinh nghiệm trong lĩnh vực kế toán, kiểm toán, Trước khi về với ATC, ông đã đảm nhiệm vị trí quan trọng như: Trưởng phòng kiểm toán, Phó giám đốc tại các Công ty kiểm toán như VIA, Immanuel, AVICO.

Hiện tại, ông Trường giữ chức vụ Trưởng phòng Kiểm toán tại ATC và được đánh giá là một chuyên gia có nhiều kinh nghiệm về hệ thống thuế, kế toán, kiểm toán Việt Nam cũng như hiểu biết sâu sắc về hệ thống chuẩn mực kiểm toán Quốc tế.

Mr Truong graduated from National Economics University with major in Finance in 2000. He also achieved Certified Public Accountants certificate and other important certificates. He has studied Association of Chatered Certified Accountants (ACCA) course recently.

Mr Truong has more than 13 years of experience in accounting and auditing sectors. Before working in ATC, he held important positions in auditing firms such as Manager of Auditing Department, Deputy Director in VIA, Immanuel, AVICO.

Now he is Manager of Auditing Department in ATC and consider as expert in Vietnamese tax, accounting, auditing system and International Standards on Auditing.



9. Bà Đăng Thi Quỳnh Trang / Mrs. Dang Thi Quynh Trang

Trưởng phòng Tư vấn / Manager of Consultancy Department

Tốt nghiệp kỹ sư kinh tế Đại học Bách Khoa Hà Nội, cử nhân tài chính kế toán Đại học kinh tế Quốc dân.

Trước khi đảm nhiệm vị trí Trưởng phòng tư vấn của Công ty TNHH kiểm toán – Tư vấn thuế (ATC), Bà Trang đã từng làm kế toán tổng hợp Công ty đầu tư xây dựng Hà Nội; Kế toán trưởng Công ty cổ phần đầu tư và trang trí nội thất Handico; Trưởng phòng tư vấn Công ty cổ phần XVALUE Việt Nam

Với hơn 10 năm kinh nghiệm trong lĩnh vực kế toán kiểm toán, Bà Trang đã tham gia nhiều hợp đồng tư vấn về kế toán thuế rất lớn và phức tạp cho các doanh nghiệp Nhà nước, doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài,

Mrs. Trang earned Economics Bachelor's Degree of Hanoi University of Science and Technology and Financial Bachelor's Degree of National Economics University.

Before taking on Manager of Consultancy Department in ATC, Mrs. Trang started her career with other important position such as General Accountant in Hanoi Construction Investment JSC (Hancic), Chief Accountant in Hanoi Housing Development Investment Corporation (Handico), Manager of Consultancy Department in Xvalue Vietnam Corporation.

With more than 10 years of experience in accounting and tax, Mrs. Trang has taken part in complicated consulting contract about accounting, auditing for State Owned Enterprises, Foreign - Invested Enterprises.



10. Bà Nguyễn Thị Chi Phương / Mrs. Nguyen Thi Chi Phuong

Trưởng phòng đào tạo / Manager of Trainning Department

Tốt nghiệp Học viện tài chính, chuyên nghành kế toán. Bà Phương đã có gần 20 năm kinh nghiệm làm việc trong đó gần 10 năm trong lĩnh vực kế toán, kiểm toán.

Với sự năng động của mình Bà Phương đã từng đảm nhiệm các vị trí quan trọng như phụ trách kinh doanh, Kế toán trưởng tại nhiều doanh nghiệp Nhà nước có qui mô lớn. Từ khi làm việc tại ATC, Bà Phương cũng đã từng thực hiện nhiều hợp đồng tư vấn kế toán và quyết toán thuế với qui mô lớn và tính chất phức tạp.

Do những năng lực vượt trội trong lĩnh vực tư vấn kế toán và xử lý thuế Bà Phương đã được bổ nhiệm làm Trưởng phòng đào tạo và phụ trách trực tiếp Trung tâm đào tạo kế toán kiểm toán ATC.

Mrs. Nguyen Thi Chi Phuong Manager of Trainning Department

Mrs Phuong graduated from Academy of Finance with Accounting major. She has about 20 years of experience including 10 years in accounting and auditing field.

In spite of self-starter, Mrs Phuong held important position in State Owner's Enterprises such as Sale Manager, Chief Accountant. When joining in ATC, she takes responsibility in many major and complicated consulting contract, and tax finalization.

With excellent ability in consulting and tax, Mrs Phuong has been appointed to Manager of Training Department and directly running operation of ATC Training Center.



11. Bà Đoàn Thi Kìa / Mrs. Doan Thi Kia

Cố vấn cao cấp về thuế / Tax Consulting – former Manager of Tax Office for Foreign Investment under Hanoi Department of Taxation

Tốt nghiệp Đại học tài chính kế toán. Là một chuyên gia hàng đầu về lĩnh vực Thuế của Việt Nam. Bà Kìa có hơn 10 năm công tác tại sở tài chính Hà Nội với chức vụ là Trưởng phòng; 18 năm công tác tại Cục thuế thành phố Hà Nội với nhiều chức vụ quan trọng và cuối cùng là vị trí Trưởng phòng quản lý thuế đầu tư nước ngoài.

Hơn 5 năm công tác tại Công ty TNHH Kiểm toán- tư vấn thuế (ATC) với chức vụ là Trưởng ban tư vấn thuế, bà đã đã trực tiếp giải đáp chính sách thuế và xử lý các vướng mắc về thuế cho nhiều khách hàng lớn của ATC gồm các Tổng Công ty nhà nước, các doanh nghiệp đầu tư nước ngoài, các dự án đặc thù...

Hiện bà Kìa được bổ nhiệm là Cố vấn cao cấp về thuế của Ban Tổng giám đốc Công ty.

Mrs. Kia graduated from Academy of Finance and now she is a leading expert in Tax sector of Vietnam. Mrs. Kia was Manager of Hanoi Department of Finance for 10 years and more than 18 years of experience in several key roles in Hanoi Department of Taxation, finally she was Manager of Tax Office for Foreign Investment.

With more than 5 years in ATC, Mrs Kia has been Chief of Tax Consulting. She has taken responsibility of directly advising about tax problem for kinds of business: State Owned Enterprises, Foreign Invested Enterprises and typical projects.

Mrs Kia has been appointed as Tax Advisor of ATC recently.

CÁC DỊCH VỤ CHUYÊN NGÀNH / SPECIFIC SERVICES

- · Đại lý thuế
- Tư vấn xử lý vướng mắc về các loại thuế
- Tư vấn miễn, giảm, ưu đãi thuế, tư vấn hoàn thuế
- Tư vấn lập Báo cáo, quyết toán thuế
- Thuế thu nhập cá nhân và các dịch vụ thuế quốc tế
- Tư vấn thiết lập hệ thống kiểm soát nội bộ; xây dựng các quy chế kiểm soát nội bô phù hợp với mô hình doanh nghiệp
- Tư vấn cổ phần hóa doanh nghiệp
- Tư vấn dự án: lập dự án, thẩm định, chuyển nhượng,...
- Tư vấn cho doanh nghiệp tham gia thị trường chứng khoán
- Tư vấn mua bán doanh nghiệp (M&A)
- Tax agent
- Tax consultancy
- Consulting about Tax exemption, incentives, reduction and refund
- Consulting about Tax preparation and finalization
- Consulting about Personal Income Tax and International Tax Services
- Consulting about Implementation of the appropriate Internal Control System, internal control regulations to the business model
- Consulting about Privatization
- Consulting about Investment project advisory: project planning, evaluation, and transfer
- IPO advisory
- Consulting about Merge and Acquisition

- Ghi chép và giữ sổ sách kế toán cho doanh nghiệp
- Tư vấn lựa chọn hình thức sổ và tổ chức bộ máy kế toán
- Tư vấn xử lý các vướng mắc trong nghiệp vụ kế toán
- Tuyển chọn nhân viên kế toán và kế toán trưởng
- Tư vấn xây dựng hệ thống kế toán phù hợp với yêu cầu quản lý
- Tư vấn và cung cấp phần mềm kế toán phù hợp.
- Recording and keeping Client's accounting books
- Consulting selection of accounting book model and Accounting System
- Consulting issues arising in accounting transactions
- Recruiting Accountants and Chief Accountants
- Consulting to develop accounting system to meet the demand of management
- Consulting the selection of appropriate Accounting software

TƯ VẤN CONSULTING

> KÉ TOÁN ACCOUNTING

- Kiểm toán Báo cáo tài chính thường niên
- Kiểm toán Báo cáo tài chính vì muc đích thuế
- Kiểm toán quyết toán vốn đầu tư hoàn thành
- Kiểm tra thông tin tài chính trên cơ sở các thủ tục thỏa thuận trước
- Kiểm tra soát xét báo cáo tài chính
- Kiểm toán xác nhận nguồn vốn
- · Kiểm toán tuân thủ, Kiểm toán hoạt động, Kiểm toán nội bộ

KIỂM TOÁN AUDITING

- Audit annual Financial statements
- Audit Financial statements for Tax purposes
- Audit finalization of the completed investment Projects
- Perform agreed upon procedures
- Review Financial statements
- Audit determining equity
- Audit compliance, operation and Internal Control

DINH GIÁVALUATION

- Định giá doanh nghiệp cho các mục đích: cổ phần hóa, mua bán, sáp nhập, giải thể
- Định giá bất động sản và tài sản hữu hình của doanh nghiệp
- Xác định giá trị tài sản phi vật chất; thương hiệu, lợi thế thương mại
- Valuation advisory services for special purposes: Privatization, Merge and Acquisition and Dissolution.
- Real Estate and tangible assets evaluation
- Valuation of intangible assets like brand, good-will.

Đ**ÀO TẠO** TRAINING

- Tổ chức các khóa học về kế toán, kiểm toán, quản trị tài chính, thuế cho doanh nghiệp
- Đào tạo cấp chứng chỉ Kiểm toán thực hành, Kế toán thực hành
- Đào tao về quản tri Doanh nghiệp
- Đào tạo kiểm toán nội bộ, quản lý rủi ro doanh nghiệp
- Accounting, Auditing, Financial Management Courses for Clients
- Auditing and Accounting Practice Courses
- Business Administration Courses
- Internal Audit, Risk Management Courses

KHÁCH HÀNG TIÊU BIỂU

Với hơn 10 năm hoạt động ATC đã và đang cung cấp dịch vụ chuyên nghiệp hàng năm cho hàng trăm khách hàng truyền thống hoạt động trên nhiều lĩnh vực như:

Nhóm khách hàng là các Doanh nghiệp Nhà nước (hơn 100 khách hàng truyền thống)

Khách hàng là Doanh nghiệp Nhà nước điển hình	Lĩnh vực hoạt động chính
Tổng Công ty lương thực Miền Bắc (VINAFOOD1) và các đơn vị thành viên	Kinh doanh lương thực
Tổng Công ty công trình giao thông 4 (CIENCO4) và các đơn vị thành viên	Xây dựng, giao thông
Tổng Công ty công trình giao thông 5 (CIENCO5) và các đơn vị thành viên	Xây dựng, giao thông
Tổng Công ty công trình giao thông 6 (CIENCO6) và các đơn vị thành viên	Xây dựng, giao thông
Tổng công ty Hàng Hải Việt Nam (Vinalines)	Vận tải hàng hải
Tổng Công ty mía đường	Sản xuất, kinh doanh đường
Một số đơn vị thành viên Tổng Công ty thép Việt Nam	Kinh doanh thép
Một số đơn vị thành viên Tập đoàn than và khoáng sản	Kinh doanh than, khoáng sản
Một số đơn vị thành viên Tập đoàn Sông Đà	Xây dựng, thương mại
Một số đơn vị thành viên của Tập đoàn dệt may Việt Nam	Dệt may
Một số đơn vị thành viên Tổng Công ty lắp máy Việt Nam (LILAMA)	Lắp máy và sản xuất thiết bị
Trên 50 khách hàng là các Doanh nghiệp Nhà nước thuộc nhiều Sở ban ngành đóng trên nhiều địa phương	Kinh doanh trên nhiều lĩnh vực

Nhóm khách hàng là các Doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài

Khách hàng Nhật Bản điển hình (hơn 30 khách hàng)	Lĩnh vực hoạt động chính
Công ty TNHH Auto System Việt Nam	May mặc
Công ty TNHH Kyoei Dietech	Gia công cơ khí
Công ty Cổ phần GMO Runsystem	Kinh doanh website
Công ty TNHH Kamogawa Việt Nam	Kinh doanh thương mại
Công ty TNHH Ejung C&D Vina	Xây dựng
Công ty TNHH Nghiên cứu kỹ thuật R	Sản phẩm điện tử
Công ty TNHH Tokushu Hashigo Seisakusho Việt Nam	Nông sản
Công ty TNHH Pacific	Nông sản
Công ty TNHH Eikoh Việt Nam	Dạy tiếng Nhật
Công ty TNHH Kanamori Industries Việt Nam	Xuất nhập khẩu hàng hóa
Công ty TNHH Hirakawa Việt Nam	Sản xuất cơ khí
Công ty TNHH Trường mầm non Sakura Hoa Anh Đào	Giáo dục
Công ty TNHH Viko Solution	Sản xuất CPU

TYPICAL CUSTOMERS

Throughout over 10 years of operation, ATC has been providing professional services to hundreds of typical customers operating in various industries as follow:

The State Owner's Enterprises (over 100 regular customers)

State Owned Enterprises	Field
Vietnam Northern Food Corporation (VINAFOOD1) and its members	Food Trading
Civil Engineering Construction Corporation No.4 (CIENCO 4) and its members	Construction
Civil Engineering Construction Corporation No.5 (CIENCO 5) and its members	Construction
Civil Engineering Construction Corporation No.6 (CIENCO 6) and its members	Construction
Vietnam National Shipping Lines (Vinalines)	Shipping
The Sugarcane and Sugar Corporation	Sugar
Members of Vietnam Steel Corporation (Vnsteel)	Steel
Members of Vietnam National Coal – Mineral Industries Holding Corporation Limited (Vinacomin)	Coal, mineral
Members of Song Da Corporation	Construction, trading
Members of Vietnam National Textile and Garment Group	Textile
Members of Lilama corporation (LILAMA)	Installing, producing
More than 50 customers are State enterprises of Defartments located in mamy local regions	
<u></u>	

Foreign - invested Enterprises

Japanese Enterprises (over 30 customers)	Field
Auto System Vietnam ., Ltd	Textile
Kyoei Dietech Co., Ltd	Mechanics
R.U.N Corporation	Website
Kamogawa Vietnam Co., Ltd	Trading
Ejung C&D Vina Co., Ltd	Construction
R Technical Research Vietnam Co., Ltd	Electronics Products
Tokushu Hashigo Seisakusho Vietnam Co., Ltd	Agricultural products
Pacific Co., Ltd	Agricultural products
Eikoh Vietnam Co., Ltd	Education
Kanamori Industries Vietnam Co., Ltd	Import & export
Hirakawa Vietnam Co., Ltd	Mechanics
Sakura Preschool Co., Ltd	Education
Viko Solution Co., Ltd	Computer product
,,	

Khách hàng Trung Quốc, Đài Loan điển hình (hơn 50 Công ty)	Lĩnh vực hoạt động chính
Công ty TNHH Thức ăn chăn nuôi và nông nghiệp EH Việt Nam	Thức ăn chăn nuôi
Công ty TNHH Việt Nam Dragon Jet	Gia công nhựa
Công ty TNHH Tham& Wong M&E Việt Nam	Xây dựng
Công ty TNHH Hóa chất Yong Fu Xin	Hóa chất
Công ty TNHH TongWei Hải Dương	Thức ăn chăn nuôi
Công ty TNHH CHOD Việt Nam	Sản xuất dụng cụ kim loại
Công ty TNHH Kim Cự Thái	Sản xuất ván ép
Công ty TNHH National Pump	Sản xuất bơm
Công ty TNHH Dịch vụ bất động sản Reha	Bất động sản
Công ty TNHH Xây dựng Thăng Nghiệp Việt Nam	Xây dựng
Công ty TNHH Chyun Jaan	Đệm cao su
Công ty TNHH Thực Phẩm Vạn Đắc Phúc	Thực phẩm

Khách hàng Hàn Quốc điển hình (hơn 30 khách hàng)	Lĩnh vực hoạt động chính
Công ty TNHH Build Keon Hwa	Xây dựng
Công ty TNHH Xây dựng Samwoo Việt Nam	Xây dựng
Công ty TNHH Kr Vina	Điện tử
Công ty TNHH Eunsung Electronic Vina	Dệt may
Công ty TNHH Vina Kookje	May mặc
Công ty TNHH Xây dựng Seog Woo Việt Nam	Xây dựng
Công ty TNHH Thiết kế và xây dựng DL	Xây dựng
Công ty TNHH Dea Hung	Sơn lót mũ bảo hiểm
Công ty TNHH Xây dựng Shin Dong Ah General	Xây dựng
Công ty TNHH Vatech Vina	Lắp ráp, bảo trì thiết bị y tế
Công ty TNHH Flexcom Việt Nam	Sản xuất bảng mạch điện tử
Công ty TNHH Pocons Vina	Linh kiện điện tử

Chinese Enterprises (over 50 customers)	Field	
EH Vietnam Agriculture and Feed Co., Ltd	Pet food	
Vietnam Dragon Jet Co., Ltd	Plastic	1
Tham& Wong M& E Vietnam Co., Ltd	Construction	
Yong Fu Xin Chemical Co., Ltd	Chemical	
Tong Wei Vietnam Co., Ltd	Pet food	
CHOD Vietnam Co., Ltd	Metal equipment	
Kim Cu Thai Co., Ltd	Plywood	\prod
National Pump Co., Ltd	Pump	
Reha Real Estate Services Co., Ltd	Real Estate	\prod
Thang Nghiep Vietnam Construction Co., Ltd	Construction	
Chyun Jaan Co., Ltd	Rubber mattress	
Van Dac Phuc Food Co., Ltd	Food	

Korean Enterprises (over 30 customer	rs)	Field
Buil Keon Hwa Co., Ltd		Construction
Samwoo Construction Vietnam Co., Ltd		Construction
Kr Vina Co., Ltd		Electronics
Eunsung Electronic Vina Co., Ltd		Textile
Vina Kookje Co., Ltd		Textile
Seog Woo Construction Vietnam Co., Ltd		Construction
DL H.V.A.C Co., Ltd		Construction
Dea Hung Co., Ltd		Helmet
Shin Dong Ah General Construction Co., Ltd		Construction
Vatech Vina Co., Ltd		Service of health equipment
Flexcom Vietnam Co., Ltd		Electronic Circuit
Pocons Vina Co.,Ltd		Electronic Component

Khách hàng là các công ty TNHH, cổ phần trong nước (hơn 100 khách hàng)

Tên Doanh nghiệp	Lĩnh vực hoạt động chính
Công ty Cổ phần Giao nhận kho vận Ngoại Thương	Vận tải
Công ty Cổ phần Kinh doanh Sông Hồng	Lương thực
Công ty TNHH Hà Đông Việt Nam	Gia công găng tay xuất khẩu
Công ty Cổ phần Tập đoàn Baltic Titan	Khoáng sản
Công ty Cổ phần Cơ khí điện lực	Cơ khí điện
Công ty TNHH MTV Quản lý và khai thác hầm, đường bộ Hải Vân	Sửa chữa đường bộ
Công ty TNHH Nhà nước MTV Quản lý Hà Nội	Vườn thú
Công ty TNHH Thiết kế và sản xuất nội thất Tân Phong	Thiết kế nội thất
Công ty TNHH Nova	Xuất khẩu nông sản
Công ty TNHH MTV Cảng Quy Nhơn	Cảng
Công ty TNHH MTV Cảng Hải Phòng	Cảng
Công ty Cổ phần Xây dựng Số 9 Hà Nội	Xây dựng
Công ty Cổ phần điện máy Hà Nội	Sản xuất thang máy
Công ty Cổ phần đầu tư Bắc Thủ đô	Tư vấn đầu tư
Công ty Cổ phần Thành Long	Xây dựng kĩ thuật dân dụng
Công ty Cổ phần tập đoàn HDB	Tư vấn thiết kế

Vietnamese Enterprises (over 100 customers)

Enterprises	Field
The Foreign Trade Freight Forwarding and Warehousing Joinstock Company	Logistic
Song Hong Joinstock Company	Food
Ha Dong Vietnam Co., Ltd	Gloves
Baltic Titan Joinstock Company	Mineral
Power Engineering Joint Stock Company	Power engineering
Hai Van Road Tunel Management and Operation Single Member Limited Liability Company	Road Management
Hanoi Zoo., Ltd	Zoo
Tan Phong Funiture Co., Ltd	Funiture
Nova Co., Ltd	Export agricultural product
Quy Nhon Port	Port
Port of Haiphong	Port
Hanoi Construction No.9 Joinstock Company	Construction
Hanoi Electric Machinery Joinstock Company	Electric machinery
North Center Investment Corporation	Investment Consulting
Thanh Long Corporation	Civil Engineering
HDB Vietnam Group	Design Consulting

Các dự án trong nước và quốc tế (hơn 20 dự án lớn)

Tên dự án	Nhà tài trợ
Dự án phòng chống sốt rét do EC tài trợ	European Community (EC)
Dự án Giáo dục Kỹ thuật và Dạy nghề	Chính phủ Việt Nam và các tổ chức tài trợ như Ngân hàng ADB, Cơ quan Phát triển Việt Pháp (AFD), Quỹ Phát triển Bắc Âu (NDF), Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICA)
Dự án nghiên cứu lao động nữ NOVIB	Chính phủ Hà Lan tài trợ
Quỹ tình thương	Hội liên hiệp phụ nữ Việt Nam
Dự án nâng cấp và phát triển xưởng hàn điện - Trường dạy nghề Hải Phòng	Đại sứ quán Nhật Bản tài trợ
Dự án Xây dựng trường tiểu học xã Dũng Phong, huyện Cao Phong, tỉnh Hoà Bình	Đại sứ quán Nhật Bản tài trợ
Dự án về mối liên hệ giữa năng lượng, môi trường và khí hậu trong các doanh nghiệp vừa và nhỏ tại Việt Nam	Viện Church của Đức
Dự án nâng cao hoạt động kiểm toán trong khu vực hợp tác xã Việt Nam	Hiệp hội hợp tác xã Đức
Dự án nâng cao kỹ thuật điều trị nhãn khoa Việt Nam	Đại sứ quán Nhật Bản tài trợ

Các dự án xây dựng cơ bản hoàn thành (hơn 500 công trình lớn)

Tên dự án	Chủ đầu tư
Nhóm công trình giao thông hạ tầng kỹ thuật điển hình	
Dự án Xây dựng quốc lộ 3 mới đoạn Hà Nội - Thái Nguyên	Ban quản lý dự án 2 – Bộ Giao thông Vận tải
Nâng cấp cải tạo mạng lưới Đường Bộ WB4	Ban quản lý dự án 2 – Bộ Giao thông Vận tải
Dự án xây dựng cầu Đồng Nai mới và tuyến hai đầu cầu từ ngã ba Tân Vạn đến điểm cuối tuyến tránh Biên Hòa	Tổng công ty Xây dựng số 1 - TNHH một thành viên - Bộ Xây dựng
Dự án An toàn giao thông đường bộ Việt Nam – Vốn vay Ngân hàng Thế giới	Ban quản lý dự án An toàn Giao thông – Bộ Giao thông Vận tải
Dự án Đầu tư Xây dựng cơ sở hạ tầng kỹ thuật khu dân cư mới số 2 – Thành phố Bắc Giang	Ban QLDA giao thông Bắc Giang 2

Domestic and International Projects (over 20 large projects)

Projects	Sponsor
Project of preventing malaria sponsored by EC	European Community (EC)
The technician and vocational education project	Sponsored by Vietnamese Government and international organizations such as: ADB, AFD, NDF, JICA
Project of researching about women in the workforce	Sponsored by Netherlandish Government
Tinh thuong fund	Vietnam Women's Union
The upgrading and enlarging electric weilding mill – Haiphong Vocational School	Sponsored by Japanese Embassy
Project of building Primary School in Dung Phong commune, Cao Phong District, Hoa Binh Province	Sponsored by Japanese Embassy
Project about connection among energy, environment, and climate of Vietnamese's SMEs	Church Institute of German
Project of enhancing auditing service in Vietnamese Co-operative	German Co-operative Association
Project of enhancing ophthalmic treatment in Vietnam	Sponsored by Japanese Embassy

The completed construction projects (over 500 projects)

Projects	Investors
Typical traffic and infrastructure projects	
Project of Highway No.3 from Hanoi to Thai Nguyen	No.2 Project Management Unit – Ministry of Transport
Upgrade network of road WB4	No.2 Project Management Unit – Ministry of Transport
Project of Dong Nai Bridge and route from Tan Van to Bien Hoa	Construction Corporation No.1 Company Limited – Ministry of Construction
Transport safety project of Vietnamese Road – Capital of World Bank	Transport Safety Project Manage- ment Unit – Ministry of Transport
Project of Dong Xuyen Bridge and road to bridge in Bac Giang District	Bac Giang 2 Transport Project Management Unit

Nhóm công trình xây dựng dân dụng nhà xưởng điển hình (hơn 100 dự án lớn)

Tên dự án	Chủ đầu tư
Công trình Nhà NO3 thuộc dự án Khu nhà ở cao tầng để bán tại phường Bồ Đề, quận Long Biên	Công ty Cổ phần Đầu tư Xây dựng số 9 Hà Nội
Kiểm toán quyết toán vốn đầu tư xây dựng hoàn thành dự án hội trường đa năng tỉnh Bắc Giang	Ban Quản lý Dự án Đầu tư Xây dựng tỉnh Bắc Giang
Công trình nhà ở thấp tầng xây thô lô LK22 và LK26 thuộc Dự án đô thị mới Vân Canh, huyện Hoài Đức, thành phố Hà Nội	Công ty Cổ phần TASCO
Dự án Trường quay Đài phát thanh Truyền hình Quảng Ngãi	Đài Phát thanh truyển hình Quảng Ngãi
Dự án xây dựng Bảo tàng tỉnh Quảng Ngãi và Dự án Bảo tồn, tôn tạo khu di tích lịch sử đội Hoàng Sa kiêm quản Trường Sa tại Đảo Lý Sơn	Ban Quản lý dự án đầu tư và xây dựng huyện Ba Tơ tỉnh Quảng Ngãi
Dự án mở rộng nhà máy Yotsuba dress Việt Nam (giai đoạn 1,2 và 3)	Công ty TNHH Yotsuba dress Việt Nam
Dự án xây dựng trường tiểu học Quỳnh Mai - Quận Hai Bà Trưng và dự án xây dựng trường THCS Quỳnh Mai - Quận Hai Bà Trưng	Ban quản lý dự án Quận Hai Bà Trưng
Dự án Khu nhà biệt thự và Chung cư Trung Văn II (năm 2006)	VINACONEX 2

Nhóm công trình thuộc các lĩnh vực khác (hơn 200 dự án lớn: viễn thông, năng lượng, thủy lợi, công trình khác...)

Tên dự án	Chủ đầu tư
Kiểm toán dự án Khai thác và chế biến khoáng sản Núi Pháo	Công ty TNHH Khai thác Chế biến Khoáng sản Núi Pháo
Dự án Năng lượng nông thôn II (Phần Hạ áp)	Ban quản lý dự án Năng lượng nông thôn 2 tỉnh Quảng Ngãi
Dự án nhà máy thủy điện Đa Khai	Tổng Công ty Xây dựng Công trình Giao thông 4 – Bộ Giao thông Vận tải
Dự án Tuyến thông tin Cáp sợi quang đường Hồ Chí Minh (MCT 560109)	Công ty Viễn thông Liên tỉnh (VTN) (Tập đoàn BCVT Việt Nam uỷ quyền)
Dự án Mở rộng hệ thống chuyển mạch Alcatel Cầu Giấy, Nam Thăng Long Hà Nội giai đoạn 2006-2008	Ban QL các dự án Công trình thông tin – Viễn thông Hà Nội

Civil Engineering Projects (over 100 large projects)

Projects	Investor
Project of Building NO3 in high-rise housing for sale in Bo De Precinct, Long Bien District	Hanoi Construction No.9 Joinstock Company
Project of Multipurpose meeting-hall in Bac Giang District	Project management unit of investment construction in Bac Giang District
Project of the low-rise housing Plot LK22 and LK26 of new urbarn Van Canh, Hoai Duc District	TASCO Corporation
Project of Studio in Quang Ngai Broadcasting Station	Quang Ngai Broadcasting Station
Quang Ngai museum and preserving historical monument of Hoang Sa and Truong Sa team in Ly Son island	Project Management & Construction Unit of Ba To District, Quang Ngai Province
Project of extending Yotsuba Dress Vietnam (Period 1,2,&3)	Yotsuba Dress Vietnam Co., Ltd
Project of Quynh Mai Primary School and Quynh mai Secondary School in Hai Ba Trung District	Project Management Unit of Hai Ba Trung District
Project of Villa and Building Trung Van II (2006)	Vinaconex 2

Other projects (over 200 large projects:telecommunication, energy, irrigation...)

Projects	Investors
Project of compensation for resettlement of Nui Phao project	Nui Phao Mining
Rural Energy II – RE II (low pressure part)	Project Management Unit of Rural Energy II in Quang Ngai District
Project of Da Khai hydroelectric power plant	Civil Engineering Construction Coporation No.4 – Ministry of Transport
Project of information line by fibre optics of Ho Chi Minh Highway (MCT 560109)	Vietnam Telecoms National (Vietnam Posts and Telecommuni- cations Group empowers)
Project of switching system Alcatel Cau Giay District, Nam Thang Long, Hanoi period 2006 – 2008	Project Management Unit of Hanoi telecommunication construction

MỘT SỐ HÌNH ẢNH HOẠT ĐỘNG CỦA ATC GALERRY OF ATC

Lãnh đạo & Nhân sự / Human Resources



Ban lãnh đạo trẻ và năng động Young and Dynamic leaders



Đội ngũ nhân viên chuyên nghiệp và nhiệt huyết Professional and enthusiastic staffs

Tuyển dụng và đào tạo / Recruitment and Training



Tuyển dụng nghiêm túc Professional Recruitment



Đào tạo bài bản Professional Training

Môi trường làm việc / Working Environment



Văn phòng làm việc hiện đại Modern office



Môi trường thân thiện Friendly work environment

Quan hệ với khách hàng / Customer relationship



Tận tâm với khách hàng *Dedicating to customers*



Hội thảo cập nhật chính sách mới cho khách hàng Holding conferences, updating new policy for customers

Giải thưởng và thành tích / Achievement



Nhận bằng khen của Bộ tài chính Received Certificate of Merit of Finance Ministry



Nhận được nhiều bằng khen của các cấp Received Certificate of Merit of other levels

Lễ kỷ niệm lớn / Ceremony



Lễ kỷ niệm 10 năm ngày thành lập 10 year anniversary of Company's establishment



ATC's Family Day

Hoạt động của đoàn thể / Activities of union



Tham gia giao lưu với Hội VACPA Communicated with VACPA



Hoạt động của đoàn thanh niên Activities of Company's Youth Union

Hoạt động vì cộng đồng / Voluntary activities



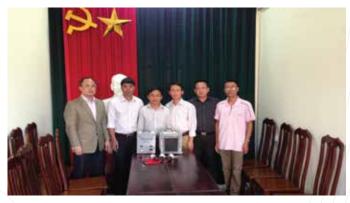
Định hướng nghề nghiệp và trao học bổng cho sinh viên Career orientation presentations and Scholarships for students



Đào tạo kỹ năng mềm và hỗ trợ việc làm cho sinh viên Soft Skills Training and Support jobs for students



Trao quà cho học sinh vùng cao Presented gifts for Highlands pupils



Tặng ánh sáng điện cho một số trường vùng cao

Bring electric light to Highlands schools





Trụ sở chính / Head Office: Phòng 201, Đơn nguyên 2, Tòa nhà 262 Nguyễn Huy Tưởng, Thanh Xuân, Hà Nội Room 201, 2nd Floor – 262 Nguyen Huy Tuong Building, Thanh Xuan Trung Ward, Thanh Xuan Dist, Ha Noi City

Tel: (84-4) 6266 2284 - Fax: (84-4) 6266 2285

Website: http://atc-audit.com